ДЛАНЬ ГОСПОДНЯ

Роберт Аскинс

перевод Оксаны Алёшиной

адаптация Валерия Печейкина

АКТ 1: ПРОЛОГ

 Всё погружено в темноту.

 Появляется круг света.

 В этом круге возникает перчаточная кукла.

 Вы таких видели раньше, классная, миленькая, но эта немного не того.

 Голос как у Элмо из «Улицы Сезам» или типа того, но постраннее.

 Становится чуть темнее.

ТАЙРОН

В начале было... ни хрена не было. А мы были слишком тупыми, чтобы быть еще кем-то. Мы не брились. По ночам мы беспечно сношались. И если хотелось срать. Мы просто срали. О, золотой век! Потом какой-то злобный ублюдок догадался, что чем больше нас, тем крупнее будет наша добыча. Потом мамаши догадались, что чем крупнее добыча, тем больше жратвы и тем меньше дохнет детишек. Тогда мы стали кучковаться. Друг с другом. И тут и возникла проблема. Теперь ты не мог больше сношаться, срать или просто зависать. Если кто-то подкатывал к твоей даме. Ты не убивал его или он тебя. Теперь нужно было действовать по-другому. Чтобы сохранить группу. И какой-то засранец, возможно тот же злобный ублюдок, изобрёл правильное и неправильное. Правильное – для всех нас. Неправильное – только для тебя. Мир вокруг общего костра. Хорошо. Ты срёшь где спишь – плохо. Сохраняешь численность – хорошо. Забить камнями писклявого чувака, который даже во сне не затыкается, - плохо. Семьи и дети, ещё и ещё – хорошо. Внебрачный трах – плохо… но неизбежно. Так вот тот же козлина, что изобрёл групповое убийство и коллективную нравственность, этот поросячий высер, переплюнул сам себя и изобрёл… Дьявола. Итак, отныне, если я вознесся выше коллектива. Или если я накосячил, то, чтобы греться у общего костра, всё, что я должен сказать… это меня надоумил Дьявол!

 Кукла кланяется и засыпает на ладони молодого человека.

АКТ 1. СЦЕНА 1.

 Свет озаряет подвал церкви.

 Подвал церкви в Техасе.

 Подвал церкви в городе Сайприс, штат Техас.

 На стенах плакаты. На одном радуга из держащихся за руки детей, которые бегут к бородатому Христу.

 Яркие коврики. Большие кресла-мешки.

 В комнате четверо. Один взрослый и трое детей.

 Детей играют взрослые актёры, которые выглядят молодо. Ни в коем случае не 15-17-летние дети как по сюжету.

 Марджери стоит в центре комнаты. У неё на руке примитивная кукла женского пола.

 МАРДЖЕРИ

Привет всем! Меня зовут Рита, и я люблю Иисуса! А вы любите Иисуса?

 Она смеётся сама с собой. Тащится от своего кукольного голоса.

 Потом оглядывает комнату.

 Похоже, никто не любит Иисуса.

 Похоже, никто не рад тому, что здесь оказался.

 Мальчики – Джейсон и Тимоти.

 Девочка – Джессика.

 Джейсон, светловолосый и худенький, чего-то побаивается.

 Тимоти одет во всё чёрное.

 Джессика темноволосая и худая.

 Джессика сгорбилась над своей куклой в углу.

 МАРДЖЕРИ

Ну, как успехи? Джесси, ты доделаешь свою…

 ДЖЕССИКА

Джолин.

 МАРДЖЕРИ

Ты доделаешь Джолин сегодня?

 ДЖЕССИКА

Наверно.

 Джессика достаёт набивку из сумки с принадлежностями для куклы.

 Начинает набивать рубашку куклы.

 МАРДЖЕРИ

Ого, Джесси, сколько же наполнителя тебе нужно?

 ДЖЕССИКА

Вы сказали, я могу сделать её, какой захочу.

 МАРДЖЕРИ

Да, но куда столько.

 ТИМОТИ

В кукольные сиськи.

 ДЖЕССИКА

Заткнись, Тимоти.

 ТИМОТИ

Я не виноват, что у тебя нет сисек.

 МАРДЖЕРИ

Привет, Тим.

 ДЖЕЙСОН

 (обращается к Джессике)

Хотел тебе сказать, что ты хорошо выглядишь.

 ДЖЕССИКА

Умм спасибо.

 ТИМОТИ

Чувак, да я отсюда твою кочерыжку вижу.

 МАРДЖЕРИ

Хватит, Тим, прекрати.

 ТИМОТИ

Чё, меня тут вынуждают смотреть на кочерыжку. Да это я здесь жертва.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти, тебе не виден его кочерыжка.

 ДЖЕЙСОН

Мам.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти. Тим… Т… да у тебя вообще есть кукла?

 ТИМОТИ

Ммм. Нет.

 МАРДЖЕРИ

Почему у тебя нет куклы, Тимоти?

 ТИМОТИ

Потому что куклы для педиков.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти.

 ДЖЕССИКА

Ты так…

 ТИМОТИ

Чё?

 ДЖЕССИКА

Боишься.

 МАРДЖЕРИ

Джессика.

 ТИМОТИ

Чего боюсь?

 ДЖЕССИКА

Боишься, что ты гей.

 МАРДЖЕРИ

А ну хватит.

 ТИМОТИ

Чё?

 ДЖЕССИКА

Поэтому так говоришь.

 ТИМОТИ

Узнаешь, какой я гей, когда я в рот тебе накончаю.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти, веди себя прилично.

 ТИМОТИ

А то чё?

 МАРДЖЕРИ

А то я расскажу твоей маме.

 ТИМОТИ

Если застанете её трезвой.

 Пауза.

 МАРДЖЕРИ

Дети, это может быть очень здорово. По-настоящему полезно, если вы только… только…

 ТИМОТИ

Только чё.

 МАРДЖЕРИ

Только отнесётесь к этому серьёзно. Давайте покажите им, чему вы научились.

 Тимоти смеётся.

 ДЖЕЙСОН

Мааааамммм.

 МАРДЖЕРИ

Это круто, правда круто. Даже клево.

 ДЖЕЙСОН

Пожалуйста, мам, не говори «клево».

 МАРДЖЕРИ

Почему нет?

 ДЖЕССИКА

Да, почему нет? Она может говорить «клево».

 МАРДЖЕРИ

Я могу говорить «клево».

 ТИМОТИ

Вы точно можете говорить «клево». Миссис Эс.

 МАРДЖЕРИ

Видишь, Джейсон. А теперь продолжим. Покажите им. Покажите им, чем вы занимаетесь.

 Джейсон встаёт, поднимает свою куклу Тайрона и запевает очень слабенько и очень самоуверенно «Иисус любит меня»

 Он хороший кукловод, но не умеет себя подать.

 ДЖЕЙСОН

Иисус любит меня, это знаю я, ибо так говорит мне Библия.

 Продолжает на фоне разговора.

 ТИМОТИ

Иисус любит тебя в задницу.

 ДЖЕССИКА

А ты завидуешь?

 ТИМОТИ

Чё?

 МАРДЖЕРИ

ТИХО.

 Джейсон продолжает.

 МАРДЖЕРИ

Вы зачем сюда пришли?

ДЖЕССИКА

Ну, мне, если честно, больше нравятся балийские теневые куклы, но я пользуюсь тем, что есть.

 ТИМОТИ

Потому что мама не разрешает мне оставаться дома, когда у неё встречи.

 ДЖЕССИКА

Что за встречи?

 ТИМОТИ

Не твоё собачье дело, сука надоедливая.

 МАРДЖЕРИ

ТИМОТИ. Нельзя… это…

 Джейсон всё поёт.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, достаточно.

 Джейсон продолжает петь.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон.

 И петь.

 МАРДЖЕРИ

Детка, хватит.

 ДЖЕЙСОН

Прости, мам.

 Марджери останавливается. Хватается руками за голову.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон. Джессика. Оставите нас с Тимоти наедине?

 ДЖЕЙСОН

Мам.

 МАРДЖЕРИ

На секунду, детка.

 ТИМОТИ

Аууу. Детка.

 МАРДЖЕРИ

Помолчи, Тимоти.

 Пауза.

 МАРДЖЕРИ

Я… Мне…

 ДЖЕССИКА

Джейсон, хочешь колы? Я знаю, где у пастора Грега спрятана кола.

 Джейсон смотрит на Тимоти и свою мать.

 ДЖЕЙСОН

Ладно.

 Они выходят.

 Тимоти и Марджери остаются одни на сцене.

 МАРДЖЕРИ

Ты ненавидишь меня, Тимоти?

 ТИМОТИ

(внезапно спокойно)

Нет.

 МАРДЖЕРИ

Я больше не могу, Тим. Каждую неделю. Каждую неделю. У меня выдался тяжёлый год. У меня выдался тяжёлый год.

 Тимоти ничего не говорит.

 МАРДЖЕРИ

Единственное, что меня удерживает в жизни – посвящение себя господу моему и спасителю Иисусу Христу, а поскольку я не умею петь, не умею проповедовать, а брауни у меня по вкусу напоминают старые покрышки, я пытаюсь научиться и вас научить устраивать кукольные представления. Значит так, если ты не хочешь сюда ходить, не ходи. Иди покури на парковке, а твоей маме я скажу, что ты был здесь. Но, пожалуйста, отстань от меня. Умоляю, отстань.

 Она опускает голову.

 ТИМОТИ

Почему вы грустите?

 МАРДЖЕРИ

У меня умер муж.

 ТИМОТИ

Почему?

 МАРДЖЕРИ

Он… он.. он…

 ТИМОТИ

В смысле, я знаю, что от сердечного приступа.

 МАРДЖЕРИ

А зачем тогда спрашивать?

 ТИМОТИ

Я хочу, чтобы вы знали, что мне не всё равно.

 МАРДЖЕРИ

Тогда почему ты от меня не отстанешь?

 ТИМОТИ

Потому что я люблю вас и не знаю, что с этим делать.

 МАРДЖЕРИ

Что, прости?

 ТИМОТИ

Повторить?

МАРДЖЕРИ

Нет, Тимоти. Не надо. Никогда больше такого не говори.

 ТИМОТИ

Почему нет.

 МАРДЖЕРИ

Потому… потому…

 ТИМОТИ

Потому что вы чувствуете то же самое?

 МАРДЖЕРИ

Нет. Нет, Тимоти. Нет.

 ТИМОТИ

Мне… Мне нравится, как мы трепемся.

 МАРДЖЕРИ

Трепемся..? Я тебя воспитываю.

 ТИМОТИ

Я думал, это наш маленький секрет.

 МАРДЖЕРИ

А теперь?

 ТИМОТИ

Помните, когда мы остались одни в тот раз, когда Джейсон болел, а Джессика уехала с семьёй во Флориду, мы отлично поболтали, я вас рассмешил, а вы дотронулись до моей руки, а потом в комнате стало жарко, и я многого не знаю, но я знаю, когда у меня встаёт…

 МАРДЖЕРИ

Так, где Джейсон?

 ТИМОТИ

У меня привстал сейчас, так что…

 МАРДЖЕРИ

Я не чувствовала того же, что и ты.

 ТИМОТИ

Ладно. Тогда не целуйте меня.

 МАРДЖЕРИ

Хорошо.

 Он делает шаг к ней.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти.

 ТИМОТИ

Просто не целуйте меня.

 Он делает ещё один шаг к ней.

 МАРДЖЕРИ

Прекрати.

 ТИМОТИ

Не прекращу.

 Он приближается.

 МАРДЖЕРИ

Глупая игра.

 Он так близко, что ей приходится отступить.

 ТИМОТИ

Тогда почему вы отступаете?

 МАРДЖЕРИ

Потому что мне так неудобно.

 ТИМОТИ

А.

 Желаемый эффект достигнут.

 ТИМОТИ

Простите. Я подумал…

 МАРДЖЕРИ

Всё в порядке. Просто… Думаю, тебе не стоит больше приходить на занятия.

 ТИМОТИ

Почему?

 МАРДЖЕРИ

Ты не хочешь учиться. Ты всем мешаешь и смущаешь меня.

 ТИМОТИ

Но это… это так больно.

 Открывается дверь.

 Входит пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ
Тук. Тук. Тук.

 Это приятный парень. В слаксах.

 Без воротничка. С энергичной походкой.

 ПАСТОР ГРЕГ

Так быстро закончили.

 МАРДЖЕРИ

Мы просто…

 ТИМОТИ

Я уже уходил.

 ПАСТОР ГРЕГ

Благословен будет твой день.

 Тимоти показывает ему средний палец, пока идёт к выходу.

 ПАСТОР ГРЕГ

Трудный ребёнок.

 МАРДЖЕРИ

Да уж.

 ПАСТОР ГРЕГ

Как сегодня прошли занятия?

 МАРДЖЕРИ

Было… Ежедневно я получаю уроки терпения и прощения.

 ПАСТОР ГРЕГ

Умничка. Когда ждать дебют ваших христопузиков?

 МАРДЖЕРИ

Не знаю, пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

А я знаю. На службе в следующее воскресенье, уже объявлено, а если представление не готово, вам и объясняться.

 МАРДЖЕРИ

Но…

 ПАСТОР ГРЕГ

А никаких но. Церковь явила всю свою щедрость, предоставив помещение и ресурсы…

 МАРДЖЕРИ

Хорошо. Посмотрим, что я смогу сделать.

 ПАСТОР ГРЕГ

Умничка.

 Марджери убирает в сумку свою куклу и Библию.

 ПАСТОР ГРЕГ

А после будет обед вскладчину.

 МАРДЕЖРИ

О.

 ПАСТОР ГРЕГ

Да.

 МАРДЖЕРИ

Ух.

 ПАСТОР ГРЕГ

Вы будете?

МАРДЖЕРИ

Я не планировала…

 ПАСТОР ГРЕГ

Я определённо буду рад, если вы придёте.

 МАРДЖЕРИ

Ой, пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я знаю, вы не очень ладите с дамами из социальной службы, но думаю, куклы тут вам помогут.

 МАРДЖЕРИ

Ой, пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

И обещаю, что буду на вашей стороне.

 МАРДЖЕРИ

Ой, пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

Дай мне шанс — тебе понравится. Скажи хотя бы «посмотрим»?

 МАРДЖЕРИ

И шести месяцев не прошло…

 ПАСТОР ГРЕГ

Просто «посмотрим».

 МАРДЖЕРИ

 (вздыхает)

Посмотрим.

 ПАСТОР ГРЕГ

Отлично. Увидимся там. Благословен будет твой день.

 МАРДЖЕРИ

Хорошего вечера.

АКТ 1. СЦЕНА 2.

 По времени немногим позже того, как Джессика и Джейсон покинули подвальный этаж.

 Они сидят на качелях на детской площадке. Пьют колу из баночек.

 Джессика сняла свою куклу.

 Джейсон оставил.

 Джейсон отпивает из банки.

 Он держит её кукольным ртом.

 Это немного смешно.

 Джессика может похихикать.

 Джейсон может покраснеть.

 Может переложить газировку в другую руку.

 ДЖЕССИКА

Ты эту штуку нечасто снимаешь, да?

ДЖЕЙСОН

Нет. Всегда снимаю. Подолгу без него хожу. В ванной, например. Или когда плаваю. Или…

 ДЖЕССИКА

Только когда с водой возишься.

 ДЖЕЙСОН

Что?

 ДЖЕССИКА

Он типа гидрофоб?

 ДЖЕЙСОН

Кто? Тайрон?

 ДЖЕССИКА

Его так зовут?

ДЖЕЙСОН

Ммм. Ага.

 ДЖЕССИКА

И он боится воды.

 ДЖЕЙСОН

Я знаю, что такое гидрофоб.

 ДЖЕССИКА

Я и не думала, что не знаешь.

 ДЖЕЙСОН

Его, правда, очень долго сушить. Возьмёшь раз в бассейн, а потом сидишь весь субботний вечер в ванной с феном.

 Она снова хихикает.

 Он снова краснеет.

 ДЖЕССИКА

Ой, застеснялся.

 ДЖЕЙСОН

Я не застеснялся.

 ДЖЕССИКА

Не надо стесняться.

 ДЖЕЙСОН

Блин, я не стесняюсь.

 ДЖЕССИКА

Мне кажется, это мило, что ты так любишь свою куклу.

 ДЖЕЙСОН

Я не люблю свою куклу.

 ДЖЕССИКА

Ну, что тебе так сильно нравится твоя кукла.

 ДЖЕЙСОН

Мне не нравится моя кукла.

 ДЖЕССИКА

Что так сильно тебе нужна твоя кукла.

 Он поднимается, чтобы уйти.

 ДЖЕССИКА

Эй. Эй, не уходи.

 ДЖЕЙСОН

Хватит надо мной прикалываться.

 ДЖЕССИКА

Я не прикалываюсь.

 ДЖЕЙСОН

Я..

 ДЖЕССИКА

Правда, нет. Я смотрела кукольный спектакль «Король Лев». Круто.

 ДЖЕЙСОН

И сейчас вот ты тоже надо мной не прикалываешься?

ДЖЕССИКА

Тоже.

 ДЖЕЙСОН

Потому что я знаю, это не круто.

 ДЖЕССИКА

Круто.

 ДЖЕЙСОН

Не надо меня опекать.

 ДЖЕССИКА

Я не опекаю. Мне понравилось, как он у тебя пел.

 Теперь он ей поверил.

 ДЖЕЙСОН

Спасибо.

 Он возвращается.

 ДЖЕЙСОН

Хочешь, что покажу?

 ДЖЕССИКА

Ну…

 ДЖЕЙСОН

Тебе понравится.

 ДЖЕССИКА

Да?

 ДЖЕЙСОН

Думаю, понравится.

 ДЖЕССИКА

Ладно.

 ДЖЕЙСОН

Ладно.

 Джейсон заглаживает волосы назад. Делает глубокий вдох, а потом говорит…

 ДЖЕЙСОН

Так, Костелло, я еду в Нью-Йорк с тобой. Ты знаешь, Бак Харрис, менеджер «Янки», взял меня тренером, пока ты в команде.

 ТАЙРОН

Слушай, Абботт, раз ты тренер, то должен знать игроков.

 ДЖЕЙСОН

Разумеется, я знаю.

 ТАЙРОН

А я ни с кем из ребят не знаком. Так что ты скажи мне, как их зовут, чтоб я знал, кто играет в команде.

 ДЖЕЙСОН

Я скажу тебе, как их зовут, но, знаешь, мне кажется, сейчас этим игрокам дают особенные имена.

 Сначала у него немного проявляется синдром Аспергера, но постепенно он начинает чувствовать себя комфортнее.

 ТАЙРОН

Ты про смешные прозвища?

 ДЖЕЙСОН

Так посмотрим, что у нас там, Кто на первой базе, Что на второй, Я не знаю на третьей…

 ТАЙРОН

Это мне и нужно узнать.

 ДЖЕЙСОН

Я и говорю, Кто на первой, Что на второй, Я не знаю на третьей.

 ТАЙРОН

Ты менеджер?

 ДЖЕЙСОН

Да.

 ТАЙРОН

И собираешься быть ещё и тренером?

 ДЖЕЙСОН

Да.

 ТАЙРОН

И не знаешь, как зовут парней.

 ДЖЕЙСОН

Должен знать.

 ТАЙРОН

Тогда кто на первой?

 ДЖЕЙСОН

Да.

 ТАЙРОН

В смысле, как его зовут?

 ДЖЕЙСОН

Кто.

 ТАЙРОН

Парень на первой.

 ДЖЕЙСОН

Кто.

 ТАЙРОН

Первый бейсмен.

 ДЖЕЙСОН

Кто.

 ТАЙРОН

Парень, который играет…

 Джейсон всерьёз увлёкся. Можно представить, как он проводит за этим делом весь субботний вечер.

 Джессика похихикивает.

 ДЖЕЙСОН

Кто на первой.

 ТАЙРОН

Это я тебя спрашиваю, кто на первой.

 ДЖЕЙСОН

Так его зовут.

 ТАЙРОН

Так зовут кого.

 ДЖЕЙСОН

Да.

 ТАЙРОН

Ну, продолжай, говори.

 ДЖЕЙСОН

Я только что сказал.

 ТАЙРОН

Кто?

 ДЖЕЙСОН

Да.

 Джейсон доходит до паузы в номере и смотрит на неё.

 Он осознаёт, что он делает.

 ДЖЕССИКА

Ну, что ты? Не останавливайся.

 ДЖЕЙСОН

Я…

 Он краснеет.

 ДЖЕССИКА

Что?

 ДЖЕЙСОН

Я дальше не помню.

 ДЖЕССИКА

Хорошо получается, правда.

 ДЖЕЙСОН

Спасибо.

 Джейсон возвращается на качели.

 ДЖЕССИКА

Ты это всё сам придумал?

ДЖЕЙСОН

Да.

 ТАЙРОН

 (будто сам по себе)

Врёт.

 Джейсон хватает одну руку другой.

 ДЖЕЙСОН

Заткнись.

 Джессика хихикает.

 Тайрон ускользает на свободу.

 ТАЙРОН

Это известный номер из пятидесятых.

 ДЖЕЙСОН

Тридцатых.

 ТАЙРОН

Ты бы знала, не будь ты такой тупой.

 ДЖЕССИКА

Эй.

 ДЖЕЙСОН

Заткнись, Тайрон.

 ДЖЕССИКА

Ага, заткнись, Тайрон.

 ТАЙРОН

Но не важно, ты для него ты всё равно секси.

 ДЖЕЙСОН

Хватит.

 Джейсон закрывает кукле рот рукой.

 ДЖЕССИКА

Я для тебя секси.

 ДЖЕЙСОН

Нет…

 Она слегка обижена.

 ДЖЕЙСОН

Да.

 Она слегка растерялась.

 ДЖЕЙСОН

Я не знаю.

 Кукла кусает Джейсона за палец.

 Джейсон кладёт палец в рот.

 ДЖЕЙСОН

Уйя.

 ТАЙРОН

Такая секси. Такая секси, что он себя трогает.

 ДЖЕССИКА

Джейсон.

 ТАЙРОН

Трогает себя в темноте.

 ДЖЕЙСОН

Тайрон.

 ТАЙРОН

Думает про тебя всякое.

 ДЖЕССИКА

Джейсон, не смешно.

 ДЖЕЙСОН

Знаю.

 ТАЙРОН

Представляет, что с тобой делает.

 ДЖЕЙСОН

Тайрон.

 ТАЙРОН

Что?

ДЖЕЙСОН

Перестань.

 ТАЙРОН

Тебе меня не остановишь.

 ДЖЕЙСОН

Нет, остановлю.

 Джейсон резким движением хватает куклу за шею и снимает.

 Бросает на землю.

 Долгая пауза.

 ДЖЕЙСОН

Джессика. Я…

 ДЖЕССИКА

Пойду папу поищу.

 ДЖЕЙСОН

Прости.

 ДЖЕССИКА

Всё нормально. Всё хорошо. Даже не волнуйся.

 ДЖЕЙСОН

Не уходи.

 ДЖЕССИКА

Увидимся через неделю.

 ДЖЕЙСОН

Пожалуйста, не уходи.

 ДЖЕССИКА

Ну, пока.

 ДЖЕЙСОН

Чёрт.

 Джессика уходит. Джейсон смотрит ей вслед.

 Подходит к кукле.

 Становится на колени в грязь.

 Поднимает куклу и держит за голову.

 Онтяжело опускается**.** Побежденный тем, что не может победить.

АКТ 1. СЦЕНА 3.

 Марджери и Джейсон едут в машине. Играет Эми Грант или другой поп- исполнитель христианских песен середины 90-х.

 Джейсон смотрит в окно и сосёт палец.

 Кукла у него на коленях.

 МАРДЖЕРИ

Что хочешь на ужин?

 Джейсон не отвечает.

 МАРДЖЕРИ

KFC? Хочешь наггетсы. Куриные наггетсы?

 Джейсон не отвечает.

 МАРДЖЕРИ

Ты есть хочешь? Ну, правда… можем поехать в Бургер Кинг. Там бургер, как ты любишь.

 Джейсон смотрит на неё.

 ДЖЕЙСОН

Мама. Я больше не хочу заниматься кукольным театром.

 Марджери сглатывает.

 МАРДЖЕРИ

Баскин Робинс.

 ДЖЕЙСОН

Мама, ты меня слышишь?

 МАРДЖЕРИ

Возьмёшь себе парфе.

 ДЖЕЙСОН

Не могу. Я больше не могу.

 Пауза.

 МАРДЖЕРИ

Так мы и сделаем. Возьмём тебе парфе. «Парфе» по-французски значит совершенство.

 ДЖЕЙСОН

Мама…

 МАРДЖЕРИ

Ты можешь повторить, молодой человек. Я продолжу тебя игнорировать.

 ДЖЕЙСОН

Почему, мам?

 МАРДЖЕРИ

Ты знаешь, что эти куклы значат для мамы.

 ДЖЕЙСОН

Знаю.

 МАРДЖЕРИ

Ты знаешь, у мамы сейчас сложный период.

 ДЖЕЙСОН

Знаю.

 МАРДЖЕРИ

Ты знаешь, маме нужна твоя помощь.

 ДЖЕЙСОН

Знаю я, но…

 МАРДЖЕРИ

Что но?

 ДЖЕЙСОН

Не могу. Я…

 МАРДЖЕРИ

Что важнее маминой любви?

 ДЖЕЙСОН

Я думаю, мне это вредно.

 МАРДЖЕРИ

О чём ты говоришь?

 ДЖЕЙСОН

Пожалуйста, мама. Давай остановимся… не думай, что я это просто так говорю.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, у нас представление в церкви в следующее воскресенье.

 ДЖЕЙСОН

Нет, мам.

 МАРДЖЕРИ

Я собиралась тебе за куриными наггетсами сказать, но вот. Вот так. Мы должны выступить на следующей неделе, мне нужно, чтобы ты пошёл и показал им. Показал им, что умеешь. Ты и старина Тайрон.

 ДЖЕЙСОН

Не думаю, что Тайрону это понравится.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, что я тебе говорила про такие разговорчики?

 ДЖЕЙСОН

Не говорить так.

 МАРДЖЕРИ

Когда ты говоришь, что Тайрон чего-то хочет…

 ДЖЕЙСОН

Да, мэм.

 МАРДЖЕРИ

Так. Мне нужно, чтобы на этой недели ты репетировал побольше. Поработай над своими церковными песнями. Ты единственный, кто хоть что-то может. Бросай старую эстраду и постарайся для мамы. Сможешь? Сможешь постараться для мамы?

 Она делает паузу.

 Она ждёт.

 МАРДЖЕРИ

Сможешь быть её опорой?

Она ждёт.

 МАРДЖЕРИ

Её рыцарем в сверкающих доспехах.

 Она ждёт.

 МАРДЖЕРИ

Пожалуйста.

 ДЖЕЙСОН

Нет, мам.

 МАРДЖЕРИ

Да, Джейсон.

 ДЖЕЙСОН

Не буду.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон.

 ДЖЕЙСОН

Нет.

 МАРДЖЕРИ

Будешь.

 ДЖЕЙСОН

Ты не можешь меня заставить.

 МАРДЖЕРИ

Я твоя мать и я могу.

 ДЖЕЙСОН

Это плохо.

 МАРДЖЕРИ

Я скажу тебе, что такое плохо.

 ДЖЕЙСОН

Ой, ага.

 МАРДЖЕРИ

Ага.

ДЖЕЙСОН

Ой, ага.

 МАРДЖЕРИ

Ага.

 ДЖЕЙСОН

А если так.

 Джейсон рвёт голову куклы пополам.

 Марджери хватает ртом воздух, широко открывает глаза.

 Она давит на тормоз.

 МАРДЖЕРИ

Выходи.

 ДЖЕЙСОН

Что?

 МАРДЖЕРИ

Выходи из машины.

 ДЖЕЙСОН

Мама.

 МАРДЖЕРИ

Выходи из машины, избалованный говнюк. Выходи из машины. Выходи из машины выходи из машины.

 ДЖЕЙСОН

Нет, мам.

 МАРДЖЕРИ

Сейчас же.

 ДЖЕЙСОН

Мама. Пожалуйста.

 МАРДЖЕРИ

Давай.

 ДЖЕЙСОН

Мама, я тебя люблю.

 МАРДЖЕРИ

Нет, не любишь.

 ДЖЕЙСОН

Люблю. Люблю.

 МАРДЖЕРИ

Ты – нет. Никто из вас не любит.

 ДЖЕЙСОН

Мама.

 Она кричит.

 ДЖЕЙСОН

Мама.

 Она снова кричит.

 ДЖЕЙСОН

Мама, я тоже скучаю по папе.

 Он пытается дотронуться до неё.

 МАРДЖЕРИ

Не говори так. Ничего не говори. Просто выходи.

 Джейсон выходит из машины.

 Визг шин, и мама срывается с места.

 Джейсон отправляется в долгий путь до дома.

АКТ 1. СЦЕНА 4.

 Мы в подвале.

 Марджери сидит за столом как учитель.

 Пастор Грег сидит на столе напротив неё.

 МАРДЖЕРИ

Их нет.

 ПАСТОР ГРЕГ

Это я вижу.

 МАРДЖЕРИ

Их нет, уже четыре и они не придут.

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери…

 МАРДЖЕРИ

Я не знаю, что за представление мы можем показать без единого исполнителя.

 ПАСТОР ГРЕГ

Пути Господни неисповедимы.

 МАРДЖЕРИ

Не знаю, что делать.

 ПАСТОР ГРЕГ

А не пытайся делать.

 МАРДЖЕРИ

В смысле?

 ПАСТОР ГРЕГ

Просто сохраняй спокойствие.

 МАРДЖЕРИ

Не могу.

 ПАСТОР ГРЕГ

Дай мне руки.

 МАРДЖЕРИ

Пастор.

 ПАСТОР ГРЕГ

Просто дай.

 Она протягивай руки.

 ПАСТОР ГРЕГ

Закрой глаза.

 МАРДЖЕРИ

Я…

 ПАСТОР ГРЕГ

Пожалуйста.

 Она закрывает.

 ПАСТОР ГРЕГ

Глубоко вдохни.

 Она вдыхает.

 Он начинает гладить ей руки.

 ПАСТОР ГРЕГ

Отпусти всё. Представь, как мелки наши жизни в пространстве вселенной. Почувствуй, как малы мы в длани Господа. Почувствуй его поддержку. Представь, как просто жить. Дыши. Живи. Представь, как мало сил нужно для этого. Освободи свой разум, насколько это возможно. Пусть твой мир будет прост, насколько это возможно. Постарайся отказаться от борьбы. Открой глаза…

 Она открывает.

 ПАСТОР ГРЕГ

И посмотри, что перед тобой.

 Улыбка пастора становиться слишком широкой.

 Марджери подскакивает и бросает его руки.

 МАРДЖЕРИ

О, Господи.

 ПАСТОР ГРЕГ

Ну, да.

 МАРДЖЕРИ

Простите, пастор. Я не…

 ПАСТОР ГРЕГ

Что?

 МАРДЖЕРИ

Ничего.

 ПАСТОР ГРЕГ

Нет, договаривай.

 МАРДЖЕРИ

Я не готова.

 ПАСТОР ГРЕГ

Не готова к чему?

 МАРДЖЕРИ

Вы меня не… интересуете.

 ПАСТОР ГРЕГ

А. Я…

 МАРДЖЕРИ

Вы чудесный. Милый. Добрый. Хороший. Я считаю вас хорошим человеком.

 ПАСТОР ГРЕГ

Говоришь так, как будто я товар на рынке.

 МАРДЖЕРИ

Вы не товар и я не на рынке. Я потеряла мужа и больше не знаю, кто я.

 ПАСТОР ГРЕГ

Знаю. Знаю, ты заблудшая, которой нужна забота. Знаю, тебе нужен тот, кто разделит с тобой эту ношу. Тебе нужен тот, кто впряжётся с тобой в одно ярмо. Я знаю, что такое пустые дни, Марджери. Я знаю, что такое одинокие ночи. Я знаю, это как обедать в тишине, когда кажется, что давишься хлебом, а это крик застрял в горле. . Я знаю, это как смотреть на свои руки и вопрошать, какая польза в том, что они свободны. Я знаю, как это — кричать от вида счастливых пар только потому, что они счастливы. Потому что они друг у друга есть, а у тебя никого нет. Я не лучший мужчина в мире, Марджери. Я не такой богатый, и не такой красивый, и не такой… хороший. Я не такой хороший. Но моя рука свободна. Рука свободна, а уши готовы услышать твой плач. Это лучшее, что я умею, Марджери. Я думаю, мы можем подойти друг другу по-настоящему. И если ты допускаешь, что есть хоть осколок кусочка фрагмента возможности, я хочу получить его. Ты это допускаешь?

 МАРДЖЕРИ

Нет, пастор, не допускаю.

 ПАСТОР ГРЕГ

Что ж. Ладно.

 Она тянется к нему, он резко отклоняется.

 ПАСТОР ГРЕГ

Пожалуйста, не надо. Не сейчас.

 Он хмурится.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я пошёл.

 МАРДЖЕРИ

Так что на счёт воскресенья?

 ПАСТОР ГРЕГ

Ты что-нибудь придумаешь, Марджери.

 Он направляется к двери.

 МАРДЖЕРИ

Пастор.

 ПАСТОР ГРЕГ

Надеюсь, ты найдёшь то, что ищешь.

 Он уходит.

 Она смотрит ему вслед.

 Опускает голову.

 Кладёт её на стол.

 Её пальцы сжимаются в кулак.

 Она немного приподнимает стол от земли.

 И бросает вниз.

 Она вытаскивает все ящики.

 Их содержимое рассыпается по полу.

 Она берёт стул, на котором сидела. Поднимает над головой.

 И тут…

 Входит Тимоти.

 МАРДЖЕРИ

АГРРР.

 ТИМОТИ

Я нашёл свою куклу.

 Марджери швыряет стул.

 Чуть не попадает в Тимоти.

 ТИМОТИ

Фигасе.

 МАРДЖЕРИ

Иди домой, Тимоти.

 ТИМОТИ

Да щас. Если мы тут все расфигачим, то я остаюсь.

 Он пинком опрокидывает стул.

 ТИМОТИ

Ага. Берите вон тот стул.

 МАРДЖЕРИ

Пожалуйста, Тимоти.

 ТИМОТИ

Просто скажите, что мне сломать. И я сломаю.

 МАРДЖЕРИ

Глупости.

 ТИМОТИ

Книжный шкаф. Я сломаю книжный шкаф.

 Тимоти бьёт ногой в центр дешёвой пластиковой полки.

 ТИМОТИ

Видите. Я сломаю.

 МАРДЖЕРИ

Я знаю, что сломаешь.

 ТИМОТИ

Я сломаю для вас.

 Она смотрит на него.

 Глупо и взволнованно

 МАРДЖЕРИ

Да.

 ТИМОТИ

Вы знаете, я смогу.

 МАРДЖЕРИ

Меня всегда бесил этот плакат.

 ТИМОТИ

Какой?

 МАРДЖЕРИ

Вот этот, где дети радостно поют.

 ТИМОТИ

Этот.

 МАРДЖЕРИ

Да. Он.

 ТИМОТИ

И что вы хотите?

 МАРДЖЕРИ

Ты знаешь, чего я хочу.

 ТИМОТИ

Знаю, но я хочу услышать.

 МАРДЖЕРИ

Хочешь, чтобы я сказала.

 ТИМОТИ

Ага.

 МАРДЖЕРИ

Ага.

 ТИМОТИ

Ага.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти, порви его для меня.

 ТИМОТИ

Да, мэм.

 Тимоти срывает плакат со стены. Рвёт на две части.

 МАРДЖЕРИ

Да, порви его.

 Потом на четыре.

 ТИМОТИ

Вот так.

 МАРДЖЕРИ

Да. Тимми, рви на кусочки.

 Потом ещё.

 ТИМОТИ

Вам нравится.

 МАРДЖЕРИ

Мельче, ещё мельче.

 Рвёт.

 ТИМОТИ

Скажите, что вы хотите.

 Рвёт, и рвёт, и рвёт.

 МАРДЖЕРИ

Я хочу…

 ТИМОТИ

Чего.

 МАРДЖЕРИ

Я хочу…

 ТИМОТИ

Скажите мне.

 Полные руки обрывков.

 МАРДЖЕРИ

Хочу, чтобы ты всё съел.

 Он даже не задумывается.

 Просто суёт обрывки в рот.

 МАРДЖЕРИ

Съешь их ради меня, Тимми.

 Он ест.

 Запихивает в рот ещё и ещё.

 Она направляется к нему.

 ТИМОТИ

 (с набитым ртом)

Да, мэм.

 МАРДЖЕРИ

Съешь всё ради меня, Тим-тим.

 Он сглатывает.

 ТИМОТИ

Я стараюсь.

 МАРДЖЕРИ

Постарайся ещё.

 Он проглатывает комок.

 ТИМОТИ

Да, мэм.

 МАРДЖЕРИ

Ты уронил кусочек. Вот и вот.

 Она наклоняется и поднимает обрывки с пола.

 ТИМОТИ

Я стараюсь.

 МАРДЖЕРИ

Открой рот.

 Он открывает. Это неприятно.

 ТИМОТИ

Аааа.

 Она суёт их ему в рот.

 Он слегка давится.

 Он делает шаг назад.

 МАРДЖЕРИ

Ты бестолковая дрянь, да, малыш Тим?

 МАРДЖЕРИ

А вы бесноватая сука, да, миссис Стивенс?

 МАРДЖЕРИ

Я была очень хорошей и очень долго, и хватит с меня. Тимми.

 ТИМОТИ

Мне насрать.

 МАРДЖЕРИ

И мне. Пни вон тот стул.

 Он пинает.

 ТИМОТИ

Что ещё?

 МАРДЖЕРИ

Разбей вон ту лампочку.

 Он бьёт кулаком в светильник. Брызжут осколки и искры.

 ТИМОТИ

Чётенько.

 МАРДЖЕРИ

Разорви мне рубашку.

 ТИМОТИ

Умм.

 Пауза.

 МАРДЖЕРИ

Быстрей, а то передумаю.

 Он подходит.

 Рвёт.

 Смотрит на её тело.

 ТИМОТИ

Аллилуйя.

 МАРДЖЕРИ

Укуси меня, Тим.

 ТИМОТИ

Куда?

 Она шлёпает его.

 МАРДЖЕРИ

Не спрашивай куда. Выбирай, бля, и кусай.

 Он исполняет.

 Она негромко вскрикивает.

 ТИМОТИ

Простите.

 МАРДЖЕРИ

Я тебе покажу, за что просить прощения.

 Она хватает его за голову.

 Толкает вниз к своему телу.

 Он что-то бормочет.

 ТИМОТИ

Миссис Стивенс.

 МАРДЖЕРИ

Да, Тим?

 ТИМОТИ

Я это себе не так представлял…

 Она поворачивает его голову, чтобы он мог посмотреть ей в лицо.

 МАРДЖЕРИ

Новые правила, Тим.

 ТИМОТИ

Ага.

 МАРДЖЕРИ

Ага. Никаких разговоров.

 ТИМОТИ

Ладно.

 МАРДЖЕРИ

НИКАКИХ РАЗГОВОРОВ. Второе правило. Не будь хорошим.

 Она шлёпает его.

 Он не сопротивляется.

 МАРДЖЕРИ

Не будь хорошим.

 Шлёпает его ещё раз.

 МАРДЖЕРИ

НЕ БУДЬ ХОРОШИМ.

 Теперь он понял.

 Он хватает её за руку.

 Сильно сжимает.

 Впивается зубами ей в шею.

 Она громко кричит.

АКТ 1. СЦЕНА 5.

 Вкатывается кровать.

 В ней Джейсон.

 Без ведома Джейсона.

 Тайрон бодрствует.

 Тайрон сам себя починил.

 Теперь он прочнее на вид.

 Он смотрит на спящего Джейсона.

 ТАЙРОН

Проснись.

 Кукла плюёт в Джейсона.

 Джейсон широко открывает глаза, просыпается.

 ДЖЕЙСОН

Уф. Чё.

 ТАЙРОН

Ещё раз такое выкинешь. Яйца отрежу.

 ДЖЕЙСОН

Тайрон… как ты…

 ТАЙРОН

Лучше. Как я себя починил?Я не ныл и не задавал вопросов. Просто сделал и всё.

 ДЖЕЙСОН

Я рад, что тебе лучше.

 ТАЙРОН

Ты не хочешь, чтоб мне стало лучше, ты хочешь, чтоб я сдох.

 ДЖЕЙСОН

Нет, Тайрон.

 ТАЙРОН

Ты мне голову разорвал на хрен.

 ДЖЕЙСОН

Ты подставил меня перед Джессикой.

 ТАЙРОН

Я пытался помочь.

 ДЖЕЙСОН

Это ты называешь помочь.

 ТАЙРОН

Мы зацепили её, чувак, зацепили… Этой хренью. И номером.

 ДЖЕЙСОН

Да. Да, зацепили. А потом ты начал..

 ТАЙРОН

Женщины такое любят.

 ДЖЕЙСОН

Нет, они…

 ТАЙРОН

Любят.

 ДЖЕЙСОН

Заткнись.

 ТАЙРОН

А как, ты думаешь, Тимоти цепляет всех девчонок?

 ДЖЕЙСОН

Он круто выглядит.

 ТАЙРОН

Ага… это да, но посмотри на него. Посмотри на него. Выглядит круто, но…

 ДЖЕЙСОН

Не такой уж он крутой.

 ТАЙРОН

Крутой-не-крутой, но твоя драгоценная Джессика уже на него запала.

 ДЖЕЙСОН

Не правда…

 ТАЙРОН

Думаешь?

 ДЖЕЙСОН

Я тебя опять порву.

 ТАЙРОН

Если будешь так стараться снять меня с руки, я прибью себя степлером, пока ты спишь.

 ДЖЕЙСОН

Не прибьёшь.

 ТАЙРОН

Повтори, глядя мне в глаза.

 ДЖЕЙСОН

Не прибьёшь…

 ТАЙРОН

Сто пудово прибью, бля.

 ДЖЕЙСОН

Чего ты хочешь?

 ТАЙРОН

Хочу, чтоб ты вернулся в кукольный кружок. Хочу, чтоб ты встал напротив церкви. Хочу, чтоб ты сказал им, какие они мудаки. Хочу, чтоб ты Тимми морду в кровь разбил. Хочу, чтоб ты трахнул Джессику. Хочу, чтоб ты стал жёстче, бля.

 ДЖЕЙСОН

Я ничего из этого не хочу.

 ТАЙРОН

А чего ты хочешь?

 ДЖЕЙСОН

Я не хочу никого обижать. Я хочу быть добрым и вежливым с женщинами. Я хочу заботиться о своём теле и разуме.

 ТАЙРОН

Господи.

 ДЖЕЙСОН

Я хочу влюбиться. Я хочу счастья.

 ТАЙРОН

Ты, на хрен, в сказке хочешь жить.

 ДЖЕЙСОН

Как папа.

 ТАЙРОН

Чушь собачья. Он в колледж не поступил, вот и в армию пошёл.

 ДЖЕЙСОН

Это был исторический момент.

 ТАЙРОН

Вернулся, и твоя мама потащила его задницу учиться в школе.

 ДЖЕЙСОН

Для этого и нужны отношения.

 ТАЙРОН

Он был несчастлив, когда ты родился.

 ДЖЕЙСОН

Заткнись.

 ТАЙРОН

Это правда.

 ДЖЕЙСОН

Не могу…

 ТАЙРОН

Был несчастлив. Попал в ловушку. Потом разожрался до сердечного приступа.

 ДЖЕЙСОН

Нененене.

 ТАЙРОН

Это жизнь.

 ДЖЕЙСОН

Нет.

 ТАЙРОН

Да-да.

 ДЖЕЙСОН

У них была любовь.

 ТАЙРОН

Она тебя бросила на обочине?

 Пауза.

 ДЖЕЙСОН

Ей плохо.

 ТАЙРОН

Да или нет?

 ДЖЕЙСОН

Да.

 ТАЙРОН

Ты хотел сказать, что любишь её, а она заорала.

 ДЖЕЙСОН

Правда.

 ТАЙРОН

Ты хочешь, чтоб она была счастлива.

 ДЖЕЙСОН

Ради неё самой.

 ТАЙРОН

Ага, знаю, всё ради неё. И посмотри на себя. Боже, да ты ревёшь, как баба.

 ДЖЕЙСОН

Хочу спать.

 ТАЙРОН

Знаю. Но я тебе не дам.

 ДЖЕЙСОН

Почему не дашь?

 ТАЙРОН

Потому что мы – всё, что у нас есть.

 ДЖЕЙСОН

Но…

 ТАЙРОН

Неважно, что говорят. Нас бросят. Обидят. Наорут и будут злиться. Есть ты и я, малыш. Только ты и я. Как в субботу вечером.

 ДЖЕЙСОН

«Кто на первой базе».

 ТАЙРОН

Точно. Так что ты говоришь?

 ДЖЕЙСОН

Говорю… Ладно.

АКТ 1. СЦЕНА 6.

 Мы снова в подвале.

 Входит пастор Грег.

 Он в шоке от вида комнаты.

 ПАСТОР ГРЕГ

Длань Господня! Длань Господня! Длань Господня! Жеванный крот. Боже, благослови Америку.

 Он идёт за инструментами.

Молоток. Пила. Новый плакат с радостными детьми. Видимо, он закупает их пачками.

Пастор поднимается на стремянку.

Вкручивает лампочку.

Входит Марджери.

Лампочка загорается.

На сцене становится светлее.

Всё становится немного страннее.

МАРДЖЕРИ

Ой! Пастор! Ой-ёй-ёй!

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери.

 МАРДЖЕРИ

Какой бардак.

 ПАСТОР ГРЕГ

Ага.

 Входит Джейсон.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон.

 ДЖЕЙСОН

Пастор.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, что стряслось с твоим дружочком?

ДЖЕЙСОН

Не хочу…

 ТАЙРОН

Ночевал на улице. Тяжёлая выдалась ночка.

 Тайрон демонстрирует пастору Грегу усталое лицо.

 ТАЙРОН

Рассказать ещё?

 ПАСТОР ГРЕГ

Ты всё лучше… реально лучше управляешься с куклой.

 Джейсон закрывает кукле рот рукой.

 ДЖЕЙСОН

Спасибо, сэр.

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери, есть минутка?

 МАРДЖЕРИ

Нет, сэр, нет. Воскресенье надвигается на меня с каждой потерянной минутой.

 ПАСТОР ГРЕГ

Может, найдешь время?

 МАРДЖЕРИ

Слушай, Грег…

 ПАСТОР ГРЕГ

Я не о том.

 МАРДЖЕРИ

Ладно. О чём?

 ПАСТОР ГРЕГ

Ты оставила дверь открытой, когда была здесь в последний раз?

 МАРДЖЕРИ

Я… Я?

 ПАСТОР ГРЕГ

Кто мог это сделать? Книжный шкаф опрокинули. Плакаты порвали на кусочки. Раковина в туалете почти сорвана, как будто кто-то на ней сидел… или прыгал… ужас… просто ужас…

 МАРДЖЕРИ

Нет. Грег. Я… Нет… Я закрывала дверь.

 ПАСТОР ГРЕГ

Просто понять не могу.

 Тимоти практически забегает в комнату.

 ТИМОТИ

Привет.

 ПАСТОР ГРЕГ

Здравствуй, Тимоти.

 ТИМОТИ

Как дела, миссис Стивенс?

 МАРДЖЕРИ

Хорошо. А у тебя?

 ТИМОТИ

Миленько. Я раздумывал, что улучшить в кукольном кружке. Я так хочу поделиться идеями.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти, пожалуйста, садись на своё место.

 ПАСТОР ГРЕГ

Тимоти, где ты был в понедельник?

 ТИМОТИ

Здесь был.

 ПАСТОР ГРЕГ

Не лги мне, сынок.

 ТИМТОТИ

Мне не за чем врать, сэр.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я заходил, здесь никого не было.

 ТИМОТИ

Я опоздал.

 МАРДЖЕРИ

Он опоздал. У нас была короткая беседа, а потом оба ушли. Так ведь, Тимоти?

 ТИМОТИ

Да, короткая беседа… Короткая, но глубокая и мощная.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти.

 ТИМОТИ

Мы обсудили мои идеи о кукольном кружке. (Марджери.) Я бы хотел продолжить эту беседу в ближайшее время.

 ПАСТОР ГРЕГ

Что здесь происходит?

МАРДЖЕРИ

Ничего.

 ПАСТОР ГЕРГ

Марджери, ты покрываешь Тимоти?

МАРДЖЕРИ

Нет, Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

Потому что если этот молодой человек занимался вандализмом на территории церкви…

 МАРДЖЕРИ

Тимоти. Нам надо заниматься. Пастор, давайте обсудим это позже.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я слежу за тобой.

 ТИМОТИ
Знаю. Я видел вас в окне, когда мылся.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти.

 ТИМОТИ

Отвратительно, правда.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я буду молиться за тебя, сын мой. Мардж, с тобой мы поговорим позже.

 МАРДЖЕРИ

Да, пастор.

 Пастор выходит.

 Марджери открывает сумку, вынимает книги.

 Тим сидит рядом с Джейсоном.

 ТИМОТИ

Чё, маленький дрочун?

 ТАЙРОН

 (Джейсону)

Давай, чувак.

 ДЖЕЙСОН

Не могу.

 ТАЙРОН

Ух.

 (обращается к Тимоти)

Эй. Знаешь, как просто найти в интернете чей угодно адрес?

 ТИМОТИ

Чё ты сказал?

 ТАЙРОН

Факт номер два. Даже маленький порез ахиллесова сухожилия делает человека инвалидом на всю жизнь.

 ТИМОТИ

Чё за хрень?

 ТАЙРОН

Икроножная мышца обворачивает ногу как жалюзи.

 ТИМОТИ

Сегодня не лучший день доставать меня, задрот.

 ТАЙРОН

Какая жалость, что сегодня я перенёс хирургическую операцию на ротовой полости и теперь не могу побаловать свои зубки.

 ТИМОТИ

И что это значит?

 ДЖЕЙСОН

Понятия не имею.

 ТАЙРОН

Это значит, что я готов вот-вот сожрать твою сладкую задницу.

 МАРДЖЕРИ

Мальчики, пора вернуться к работе.

 Тимоти впервые отмечает, насколько всё сегодня странно.

 ТИМОТИ

Да, мэм.

 МАРДЖЕРИ

Итак, пастор Грег просил нас выступить перед прихожанами в это воскресенье. А значит, из-за плохой посещаемости в понедельник…

 ТИМОТИ

Я был.

 МАРДЖЕРИ

Знаю, Тимоти.

 ТИМОТИ

Это на случай, если вы забыли. На случай, если забыли. Я здесь был. Так всё и было.

 МАРДЖЕРИ

Из-за низкой посещаемости в понедельник у нас остаётся всего четыре вечера на подготовку. Ладно. Я тут посидела над книгами скетчей и считаю, что мы должны сделать ставку на один из старых добрых номеров. Не уверена, что прихожане готовы увидеть, как один из вас надевает куклу Иисуса и распинает его на маленьком кресте.

 Тайрон смеётся.

 Все смотрят.

 МАРДЖЕРИ

Итак, будем придерживаться Ветхого Завета. Я надеялась, что придёт Джессика и мы сможем показать искушение Евы или жену Лота, но…

 Естественно в этот момент входит Джессика.

 МАРДЖЕРИ

Кстати о дьяволе…

 ДЖЕССИКА

Ой нет.

 МАРДЖЕРИ

Джесси, я так рада тебя видеть.

ДЖЕССИКА

Я здесь.

 МАРДЖЕРИ

Хорошо. Садись.

 ТИМОТИ

Лесбиянка.

 ДЖЕССИКА

И что?

 ТИМОТИ

И то…

 ДЖЕССИКА
Идиот. Бррр. Привет, Джейсон.

 ДЖЕЙСОН

Привет, Джесси.

 ТАЙРОН

Ты самое прекрасное создание, что я встречал.

 ДЖЕССИКА

Джейсон, что случилось с Тайроном?

 ТАЙРОН

Вот, что со мной бывает без тебя.

 ТАЙРОН запевает “You’ve Lost that Lovin’ Feeling”.

 МАРДЖЕРИ

Я сделаю ксерокопии. Дети, подготовите сцену, пока я схожу?

 ТИМОТИ

Вам помочь, миссис Стивенс?

 МАРДЖЕРИ

Не надо, Тимоти. Останься и помоги остальным.

 ТИМОТИ

Но… поделиться… идеями...

 МАРДЖЕРИ

Никаких но, Тимоти. Никаких но и поделиться… идеями.

 Марджери выходит.

Джейсон идёт в кладовку и приносит охапку полихлорвиниловых трубок для обрамления сцены и занавески для драпировки.

Джейсон и Джессика начинают собирать сцену.

Тимоти просто смотрит вслед Марджери.

ДЖЕССИКА

А ты, Тимоти, так и собираешь весь вечер сидеть или поможешь нам собрать сцену?

 ТИМОТИ

А ты, Джесси, так и собираешься стоять и вонять своей кисломолочной пиздой или помоешься уже?

 ТАЙРОН
Не смей с ней так разговаривать.

 ТИМОТИ

Чё?

 ДЖЕЙСОН

Тайрон прав, Тимоти. Недопустимо так разговаривать с Джессикой.

 ДЖЕССИКА
Не связывайся с ним, Джейсон. Он того не стоит.

 ТИМОТИ

Я того не стою. Ты того не стоишь. Я уже начинаю уставать от тупых сценок с Доктором Джекилом и мисс Пигги.

 ТАЙРОН

Ты как меня назвал?

 ДЖЕССИКА

Серьёзно, Джейсон.

 ТАЙРОН

Ты меня мисс Пигги назвал?

 ТИМОТИ

Джейсон, у тебя серьёзные проблемы.

 ДЖЕССИКА

Джейсон, я поняла. Очень мило.

 ДЖЕЙСОН

А я и не хочу быть милым.

 ТАЙРОН

Не смотри на пацана, мудила, смотри на меня.

 ТИМОТИ

Джейсон, я не собираюсь разговаривать с твоей куклой.

 ТАЙРОН

Посмотри на пацана и скажи мне, кто, по-твоему, главный.

 ТИМОТИ

Чё-то это уже пиндец как странно, я маму твою позову.

 ТАЙРОН

Вот так вот значит, говнохрен?Ты обижаешь девочек и мальчиков меньше тебя. Весь такой крутой. Выделываешься. Строишь из себя, носишь всё чёрное. Твои жесты. Твои позы. А сам-то никто и звать никак. Только на тебя наехали, а ты зассал и бежишь, маленький сучонок.

 Пауза.

 ТАЙРОН

Так беги. Беги. Хватай свой мелкий сморчок и вали. Потому что все в этой комнате, знают, кто ты такой. Никто.

 ДЖЕССИКА

Джейсон, что происходит?

ДЖЕЙСОН

Не знаю.

 ТИМОТИ

Никто. Да?

 ТАЙРОН
Да.

 ТИМОТИ

Говори, что хочешь. Я-то знаю, кто я есть.

 ТАЙРОН

И кто?

ТИМОТИ

Для твоей матери кое-кто.

 ДЖЕЙСОН

Чё?

 ТИМОТИ

Чё слышал. Я трахал твою мать.

 ТАЙРОН начинает смеяться.

 ДЖЕССИКА
Джейсон.

 ТИМОТИ

Я трахал твою мать и ей понравилось.

 Смех Тайрона становится пугающим.

 ДЖЕССИКА

Джейсон.

 ТИМОТИ

Ей очень понравилось.

 Смех Тайрона становится ужасающим.

 ДЖЕССИКА

Пожалуйста, хватит.

 Тайрон замолкает.

 Смотрит на неё.

 ТАЙРОН

Ладно.

 Тайрон поворачивается к Тимоти.

 Он улыбается.

 ТИМОТИ

Чё?

 ТАЙРОН

Представил, как ты выглядишь без уха.

 Тайрон налетает на Тимоти.

 Джессика кричит.

 ДЖЕЙСОН

НЕНЕНЕНЕНЕНЕНЕ.

 Тайрон откусывает Тимоти ухо.

 Вбегает Марджери с копиями.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон.

 Джейсон подходит, лицо в крови.

 Тайрон идёт следом с ухом во рту.

 ТАЙРОН

Ты – да?

 МАРДЖЕРИ невольно бросает взгляд на Тимоти.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон?

 ТАЙРОН

Да.

 Входит пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

Дети, вы можете… это кровь?

 ТИМОТИ

Да, придурок.

 ТАЙРОН

Как ты могла?

 МАРДЖЕРИ

Я не понимаю, о чём ты.

 ТАЙРОН

Ты можешь врать им, но не мне.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон…

 ТАЙРОН

Я знаю, кто ты.

 ПАСТОР ГРЕГ

О чём он говорит?

 ТИМОТИ

Он с ума сошёл.

 ТАЙРОН

Это ребёнок.

 ТИМОТИ

Он одержим.

 ПАСТОР ГРЕГ

Кто ребёнок?

ТИМОТИ

Да он, блядь, бешеный.

 ТАЙРОН

Как ты могла трахаться с ре…

 МАРДЖЕРИ

Тимоти прав. Он одержим дьяволом.

 ТАЙРОН

Дьяволом. Дьявола захотели? Я вам устрою дьявола.

 Голова Тайрона крутиться вокруг своей оси.

 Остальные трое смотрят.

 Когда голова поворачивается на 360 градусов.

 Тайрон издаёт жуткий звук и тут взрывается лампочка.

 Все подпрыгивают и бегут к двери.

 Кроме Марджери.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон…

 ПАСТОР ГРЕГ

Идём, Марджери.

 Пастор Грег тянет её к двери за собой.

 ТАЙРОН

Хорошо вышло.

 Конец первого акта.

 Как-то так.

АКТ 2. СЦЕНА 1.

 Теперь мы за соседней дверью.

 Все четверо сидят в офисе пастора.

 На столе бутылка рома и набор для починки кукол.

Свет на Марджери, которая корпит над ухом Тимоти. Прокалывает, пришивает кукольными нитками или типа того.

Тим подвывает.

Джессика смотрит на это всё, руки в карманах, а пастор Грег роется в толстой книге или, как вариант, сидит в Интернете.

Тим снова взвывает.

МАРДЖЕРИ

Закрой клюв!

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери, как много крови.

 МАРДЖЕРИ

Первая проблема решена. Ухо на месте.

 Она тянет за ухо.

 Тимми издаёт непонятный звук то ли от боли, то ли от удовольствия.

 Он вырубается.

 МАРДЖЕРИ

Так, теперь о Джейсоне.

 ПАСТОР ГРЕГ
Хмм.

 ДЖЕССИКА
Ну, и кто купил ему куклу с зубами?

 МАРДЖЕРИ

Не смешно, Джессика.

ДЖЕССИКА

А я и не шучу. У моей куклы зубов нет.

 МАРДЖЕРИ

Твоя кукла не одержима дьяволом.

 ДЖЕССИКА
Это кукла одержима или Джейсон?

 МАРДЖЕРИ

Джессика.

 ПАСТОР ГРЕГ

Интересный вопрос.

 МАРДЖЕРИ

Хватит с меня интересных вопросов на сегодня. Дьявол в кукле, мы его изгоним и к полуночи все будем дома. Вот чего я хочу, и вот чего хочет Иисус, и вот что произойдёт. Так?

 Никто не отвечает.

 ДЖЕССИКА
А лютеране вообще проводят обряд экзорцизма?

 ПАСТОР ГРЕГ

Как ни странно, да. После реформации и разделения церквей эта процедура была весьма популярна. Просто сейчас её не проводят.

 МАРДЖЕРИ

Поняла? Да? Вот и всё.

 ДЖЕССИКА
Вы и правда считаете, что лучше вот так со всем разобраться?

 МАРДЖЕРИ

А у тебя есть другие предложения?

 ДЖЕССИКА

Ну, не знаю. 911?

 МАРДЖЕРИ
Да, офицер кукла моего несовершеннолетнего сына только что откусила ухо его другу. Кому мы можем позвонить? Кому ты собираешься звонить?

 ТИМОТИ

Охотникам за приведениями?

 Тимоти смеётся.

 Марджери поливает ему ухо ромом.

 Он снова взвывает.

 ДЖЕССИКА
Это безумие. Нам нужна помощь.

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери, я не могу помочь, но…

 МАРДЖЕРИ

Почему бы вам, детки, не сходить за колой?

 ДЖЕССИКА

Да ладно?

 МАРДЕЖРИ

Да, вам получше станет.

 ТИМОТИ

Я сейчас прекрасно себя чувствую.

 МАРДЖЕРИ

Пастор Грег сможет в тишине сконцентрироваться на подготовке к процедуре экзорцизма.

 ПАСТОР ГРЕГ

Вообще-то, у меня замечательная способность концентрироваться.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти что-нибудь холодное приложит к уху.

 ДЖЕССИКА
Так может, нам за льдом сходить, а не за колой?

 МАРДЖЕРИ

Великолепно, Джессика. Великолепно. Ты, несомненно, сраный гений, конечно, лёд, а не колу. Просто оставьте нас на минутку одних.

 ДЖЕССИКА
Мммм… ладно. Пойдём, Тим.

 ТИМОТИ

Не хочу никуда идти.

 МАРДЖЕРИ

Тим, пожалуйста.

 ТИМОТИ

Ради вас.

 ДЖЕССИКА
Господи.

 Джессика тянет Тимоти на выход.

 Они смотрят друг на друга.

 МАРДЖЕРИ

Грег, нельзя. Полицию… нельзя. Просто нельзя.

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери, успокойся.

 МАРДЖЕРИ

Его заберут.

 ПАСТОР ГРЕГ

Может, его и надо забрать.

 МАРДЖЕРИ

Нет. Нет. Я не могу. Я не могу и его потерять.

 Она подходит к пастору, он её обнимает.

 ПАСТОР ГРЕГ

Знаю.

 Он смотрит на неё сверху.

 ПАСТОР ГРЕГ

Ладно. Тогда, думаю, должен остаться только я.

 МАРДЖЕРИ

И что вы будете делать?

 ПАСТОР ГРЕГ

Понятия не имею. Наверное, просто попробую с ним поговорить.

 МАРДЖЕРИ

Кто знает, что он может сказать. Он из ума выжил. Любые гадости может говорить…

 ПАСТОР ГРЕГ

Ну, кто не рискует...

 Грег выходит, а она остаётся.

 Делать нечего, кроме как отхлебнуть из бутылки.

АКТ 2. СЦЕНА 2.

 Подвал после небольшой разрухи.

 Джейсон и Тайрон изменили интерьер, вызывающе.

Распятые Барби. Обезглавленные плюшевые мишки. На стенах написанные плакатной краской ругательства.

Тайрон тоже изменился. Он подпитывается комнатой. Растёт на обломках христианского детства.

ДЖЕЙСОН

Зачем было говорить им, что ты дьявол?

 ТАЙРОН

Я не говорил. Они сами меня так назвали.

 ДЖЕЙСОН

Да, но ты и не возразил.

 ТАЙРОН

Да, не возразил.

 ДЖЕЙСОН

Ты дьявол?

 ТАЙРОН

А ты?

 ДЖЕЙСОН

Не знаю. Думаю, нет.

 ТАЙРОН

Тебя посещают дьявольские мысли?

 ДЖЕЙСОН

Уммм.

 ТАЙРОН

Дай я за тебя отвечу. Да. Да, посещают.

 ДЖЕЙСОН

Но я их не воплощаю.

 ТАЙРОН

Нет, ни разу, и чего ты этим добился?

 ДЖЕЙСОН

Моя мать меня любит.

 ТАЙРОН

Похоже, любовь твоей матери достаётся не только тебе, что уж тут.

 ДЖЕЙСОН

Не смешно.

 ТАЙРОН

Точно. Что она говорит, когда просит вести себя хорошо?Когда просит сесть. Не двигаться. Она говорит, оставайся маленьким. Будь меньше. Будь маленьким. Это было нормально, когда ты был ребёнком. А сейчас? На кого ты можешь рассчитывать сейчас?

 ДЖЕЙСОН

Не знаю.

 ТАЙРОН
Кто даёт тебе то, что ты хочешь?

 ДЖЕЙСОН

Не знаю.

 ТАЙРОН

Нет, знаешь.

 ДЖЕЙСОН

Я не хочу быть плохим.

 ТАЙРОН

Нет, хочешь.

 ДЖЕЙСОН

Как ты разбил лампочку?

 ТАЙРОН

Это не я. Это ты.

 Скрежет ключа в замке.

 ДЖЕЙСОН

О, Господи, это полиция.

 ТАЙРОН

Нет.

 ДЖЕЙСОН

У нас будут проблемы.

 ТАЙРОН

Не будет. Ты не догоняешь. У нас уже проблемы.

 Дверь слегка приоткрывается.

 ПАСТОР ГРЕГ

 (за кулисами)

Привет.

 ДЖЕЙСОН

Здравствуйте, пастор Грег.

 Входит пастор Грег.

 ПАСТОР ГРЕГ

Слава Богу, Джейсон…

 ТАЙРОН

Добро пожаловать в ад…

Здесь может разорваться труба отопления и комната наполняется паром. Может хлопнуть дверь. Или птица врезаться в стекло.

ПАСТОР ГРЕГ

Свят, свят.

 ТАЙРОН

Уйди или я заберу твою душу!

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, я хочу поговорить с тобой.

 ДЖЕЙСОН

Ладно.

 ТАЙРОН
Нет, не ладно. Пади ниц. Пади ниц… на колени… смертный…

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, можешь заставить его прекратить?

 ДЖЕЙСОН

Просто не обращайте внимания. Всё в порядке.

 ТАЙРОН

В порядке? Не в порядке. Это зло. В этот самый момент ты вручаешь свою душу своему тёмному господину.

 ПАСТОР ГРЕГ

Заткнись, Тайрон.

 ТАЙРОН

Неужели тебя не страшит моя сила?

 ПАСТОР ГРЕГ

Это всё? Может, ты и оттяпал кусок уха у ребёнка, но если лопнувшие лампочки и хлопающие двери – это всё, на что ты способен, думаю, я смогу снять куклу с руки не очень спортивного мальчика.

 ТАЙРОН

Да я… Да я…

 ПАСТОР ГРЕГ
Что?

 ТАЙРОН

Я подумаю, что делать дальше.

 ТАЙРОН думает.

 ДЖЕЙСОН

А разве здесь не должны присутствовать молодой священник и старый священник?

 ПАСТОР ГРЕГ

Мы не католики, Джейсон. Не так просто списать всё на одержимость.

 ТАЙРОН
А, он одержим, прекрасно.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон.

 ТАЙРОН

А что если у меня стены закровоточат?

 ПАСТОР ГРЕГ

Давай. Здесь всё равно ремонт делать.

 Тайрон уходит за ширму кукольного театра.

 ДЖЕЙСОН

И как мы определим, что я одержим?

 ПАСТОР ГРЕГ

Мы покажем тебя кое-кому. Выясним, не является ли это симптомом чего-то… другого.

 ДЖЕЙСОН

Так почему вы не вызываете врача?

 ПАСТОР ГРЕГ

Потому что этого не хочет твоя мать.

 ДЖЕЙСОН

Почему?

 ПАСТОР ГРЕГ

Ну, дорогой, ты и твой друг откусили Тимоти ухо.

 ДЖЕЙСОН

Всего лишь мочку.

 ПАСТОР ГРЕГ

Это преступление. Учитывая злобную куклу на руке, вряд ли ты попадёшь в обычную тюрьму для детей.

 ДЖЕЙСОН

О, нет.

 Тайрон поворачивается кругом и начинает слушать.

 ПАСТОР ГРЕГ

И я думаю, мы можем решить всё прямо здесь. Я знаю, сейчас тебе очень нужен кто-нибудь. Я хочу стать этим кем-нибудь, если не возражаешь.

 Джейсон смотрит на Тайрона.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, твой отец был несчастлив. Я пытался ему помочь. Он алкал, но не того, что надо. И мне хочется верить, что я помог твоей матери. Мне хочется верить, что я стал для неё путеводной звездой. Помог ей вернуться в распростёртые объятия… распростёртые объятия… церкви.

 ТАЙРОН

Ты её любишь.

 ПАСТОР ГРЕГ

Что?

 ТАЙРОН

Мать пацана. Ты влюбился по самые яйца.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я уважаю в ней послушную христианку.

 ТАЙРОН

Чушь. Один из признаков одержимости – тайное знание.

 ПАСТОР ГРЕГ

С чего ты взял?

 ТАЙРОН

Давай я повторю. Один из признаков одержимости – тайное знание.

 ПАСТОР ГРЕГ

А также говорение на языках.

 ТАЙРОН

Ну, пардон муа, мудила, но Марджери трахнула малыша Тимми.

 Пастор Грег заводится.

 ПАСТОР ГРЕГ

Что, Джейсон?

 ТАЙРОН

Ты меня слышал.

 ПАСТОР ГРЕГ

Это ложь.

 ТАЙРОН

Они тут везде потрахались. Может, вот здесь. А может, вон там. А может в твоей сраной церквушке.

 Пастор Грег хватает Тайрона за глотку, а Джейсона за запястье.

 ПАСТОР ГРЕГ

Ты лжёшь, демон.

 ТАЙРОН

О, нет, я не демон… секретное знание.

 ПАСТОР ГРЕГ

Отдай этот дурацкий носок. Отдай чёртов носок.

 ДЖЕЙСОН

Пастор, пожалуйста.

 ТАЙРОН

Скажи ему.

 ДЖЕЙСОН

Это не секрет. Тимоти нам сказал.

 Пастор замирает.

 ПАСТОР ГРЕГ

Тимоти…

 ТАЙРОН

Да ты посмотри на себя. Ты знаешь. Ты точно знаешь. Они, может, прямо сейчас трахаются.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я…

 ДЖЕЙСОН

Пастор, мне больно!

 Пастор роняет руку мальчика.

 ТАЙРОН

Ну что, отсосал?

 ПАСТОР ГРЕГ

Мне надо идти. Мне пора уходить. Надо идти прямо сейчас.

 ДЖЕЙСОН

Пастор, пастор, не надо…

 Пастор уходит на хрен.

 Джейсон смотрит на свою куклу. Которая явно собой довольна.

 ДЖЕЙСОН

И что нам теперь делать?

 ТАЙРОН

Ждать. Мамочка вернётся.

 Пастор запирает за собой дверь.

АКТ 2. СЦЕНА 3.

 Марджери одна в офисе пастора.

 У него на столе фигурка Иисуса с качающейся головой. Она толкает его. Он кивает.

 Она делает глоток из бутылки со стола пастора.

 Входит Тимми.

 МАРДЖЕРИ

Здрасьте.

 ТИМОТИ
Привет.

 Пауза.

 МАРДЖЕРИ

Это…

 ТИМОТИ

Это - что? Вы хотели сказать - это неправильно?

 МАРДЖЕРИ

Это сводит всех с ума.

 ТИМОТИ

Но… я вас люблю.

 МАРДЖЕРИ

Ты меня любишь.

 Она начинает злиться.

 ТИМОТИ

Я вас люблю.

 МАРДЖЕРИ

Ты меня любишь, блять?

 ТИМОТИ

Я два раза повторил. Ну, три, если считать…

 МАРДЖЕРИ

Да ты знаешь, что такое любовь?

 ТИМОТИ

Что-то приятное, по-моему. Типа завтрак в постель…

 МАРДЖЕРИ

Любовь – это куча говна изо дня в день.

 ТИМОТИ

Звучит очень поэтично...

 Она хватает его за яйца.

 ТИМОТИ

ОООООООУ.

 МАРДЖЕРИ

Так приятно?

 ТИМОТИ

Типа того…

 МАРДЖЕРИ

А так?

 Она поворачивает руку.

 Он издаёт утробный звук.

 МАРДЖЕРИ

Вот, что такое любовь.

 Она отпускает его.

 Он валится на пол.

 Ей грустно.

 МАРДЖЕРИ

Ты этого хотел?

 Он смотрит на неё.

 Поднимается с пола.

 МАРДЖЕРИ

Что?

 Он толкает её.

 МАРДЖЕРИ

Что?

 Она шлёпает его.

 ТИМОТИ

Да.

 Она шлёпает его сильнее.

 ТИМОТИ

Давай.

 Она шлёпает его.

 ТИМОТИ

Это всё, что вы можете?

 Он шлёпает её.

 МАРДЖЕРИ

Нет.

 Она принимается за него всерьёз.

 МАРДЖЕРИ

Это в последний раз.

 ТИМОТИ

Как скажете.

 Она хватает его за голову.

 МАРДЖЕРИ

Я серьёзно.

 ТИМОТИ

Ладно.

 Марджери опускает его голову вниз по своему телу.

 Входит Джессика.

 ДЖЕССИКА

Миссис Стивенс.

 МАРДЖЕРИ

Джессика!

 ДЖЕССИКА

Всем привет.

 ТИМОТИ

Джессика, вали отсюда на хрен.

 ДЖЕССИКА

Ухожу. Миссис Стивенс, можно я возьму ключи от вашего минивена? Мне нужны материалы для куклы.

 МАРДЖЕРИ

Бери ключи. Бери, что хочешь.

 Она бросает Джессике свою сумочку. Хороший бросок сверху.

 ТИМОТИ

Я возьму.

 Марджери пытается взять себя в руки.

 ДЖЕССИКА
О, Господи.

 Джессика начинает рыться в сумочке.

 Марджери снимает с Тима ремень.

 ТИМОТИ

Забери кошелёк, бля.

 МАРДЖЕРИ

Всё забирай. Мне насрать, бери всё.

 ДЖЕССИКА

Вы прикалываетесь?

 ТИМОТИ

Вали.

 ДЖЕССИКА

Ааай.

 Джессика уходит. Тимоти запирает дверь и поворачивается.

 ТИМОТИ

Ах, ты мерзкая сука.

 МАРДЖЕРИ

Да. Я мерзкая сука.

 ТИМОТИ

Наглая шаловливая шлюшка. Всю неделю меня с ума сводила.

 МАРДЖЕРИ

Повтори это мне на ухо.

 ТИМОТИ

Я себе член отполировал, пока о тебе думал.

 МАРДЖЕРИ

Расскажи мне.

 ТИМОТИ

Нашёл твоё фото в церковном справочнике и…

 Стук в дверь.

 МАРДЖЕРИ

Джессика, уйди. Тимоти.

 ТИМОТИ

Джессика, пожалуйста. Тебе оно надо?

 ПАСТОР ГРЕГ

 Это не Джессика. Откройте дверь.

 МАРДЖЕРИ

Вот чёрт.

 ТИМОТИ

Будь смелей, моя голубка. Пришло время открыть нашу любовь.

 Тимоти обнимает её за талию.

 МАРДЖЕРИ

Ты что делаешь?

 ПАСТОР ГРЕГ

Я вхожу.

 МАРДЖЕРИ

Нет, пастор.

 ТИМОТИ

Давай.

 Тимоти закрывает ей рот поцелуем.

 Пастор Грег открывает дверь.

 Небольшая пауза.

 ПАСТОР ГРЕГ

Поверить не могу.

 МАРДЖЕРИ

Пастор…

 ТИМОТИ

Поверьте.

 ПАСТОР ГРЕГ

Отпусти её.

 ТИМОТИ

Нет, ей самой нравится.

 ПАСТОР ГРЕГ

Прекрати.

 ТИМОТИ

Отвали.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти.

 ТИМОТИ

Зайка.

 МАРДЖЕРИ

Не называй меня зайка.

 ТИМОТИ

Сладкая моя.

 МАРДЖЕРИ

Для тебя я Миссис Стивенс.

 ТИМОТИ

Ты чего? Ты… ты моя вселенная.

 МАРДЖЕРИ

Тимоти, ты ребёнок.

 ТИМОТИ

Нет. Не ребёнок.

 ПАСТОР ГРЕГ

Тимоти.

 ТИМОТИ

Не ребёнок. Зачем ты так со мной?

 ПАСТОР ГРЕГ

Тим, пожалуйста.

 ТИМОТИ

Зачем ты играла с моими чувствами? Ты. Ты – сука.

 МАРДЖЕРИ

Эй, полегче.

 ПАСТОР ГРЕГ

Тимоти, хватит.

 ТИМОТИ

Нет. Гааааа.

 Тимоти броском переворачивает стул.

 Пастор Грег бросается, хватает его и прижимает к стене.

 ПАСТОР ГРЕГ

Слушай, ты. Не смей ломать чужие вещи. Не смей так разговаривать с женщиной. Не смей делать всё, что в голову взбредёт.

 ТИМОТИ

Вы не можете мне указывать.

 ПАСТОР ГРЕГ

Да, не могу. Но навалять я тебе могу. Уж поверь.

 ТИМОТИ

Миссис Стивенс.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я хотел преподать тебе урок и чтобы ты его надолго запомнил… но не стал. Потому что не нужно тебе этого делать. Потому что я знаю, что надо делать. Потому что я взрослый.

 Он смотрит на Марджери.

 ПАСТОР ГРЕГ

Потому что я лучше знаю.

 Пастор Грег отпускает мальчика.

 ПАСТОР ГРЕГ

А теперь надень штаны и иди домой.

 ТИМОТИ

Нет. Не выйдет.

 ПАСТОР ГРЕГ

Я сказал, иди домой.

 ТИМОТИ

Я заявлю. Я на вас заявлю.

 ПАСТОР ГРЕГ

Давай иди.

 ТИМОТИ

Миссис Стивенс…

 МАРДЖЕРИ

Правда, Тим, ты должен идти.

 ТИМОТИ

Но я люблю тебя… ты, сука.

 МАРДЖЕРИ

Мне жаль, Тим.

 ТИМОТИ

Ты ещё не так пожалеешь.

 Он выбегает.

 В комнате наступает тишина.

 МАРДЖЕРИ

Мне так жаль.

 ПАСТОР ГРЕГ

Мне тоже, Марджери.

 МАРДЖЕРИ

Я так… Запуталась.

 ПАСТОР ГРЕГ

Отлично. А я нет.

 МАРДЖЕРИ

Вы о чём?

 ПАСТОР ГРЕГ

Мне придётся вызвать полицию, Марджери.

 МАРДЖЕРИ

Нет…

 ПАСТОР ГРЕГ

Нет? Нет? Я… хм… никаких нет. Нечего тебе здесь делать. Нечего тебе здесь делать, если. Если ты хочешь. Если ты вот так.

 МАРДЖЕРИ

Как — вот так?

 ПАСТОР ГРЕГ

Так.

 МАРДЖЕРИ

Как?

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери…

 МАРДЖЕРИ

Как, Грег…

 ПАСТОР ГРЕГ

Не знаю.

 МАРДЖЕРИ

Да, не знаете. Ни хрена. Вы не знаете. Я вам скажу, как. Я расстроена.

 ПАСТОР ГРЕГ

Расстроена?

 МАРДЖЕРИ

Вы меня подвели.

 ПАСТОР ГРЕГ

Кто подвел, Марджери?

 МАРДЖЕРИ

Вы. И все остальные.

 ПАСТОР ГРЕГ

Поговори со мной об этом, Мардж.

 МАРДЖЕРИ

Идите вы на хуй, пастор Грег. Встречала я разных вялых обсосов, но таких... «Мои руки созданы обнимать вас».

 ПАСТОР ГРЕГ

У меня тоже есть чувства, Мардж. Человеческие чувства.

 МАРДЖЕРИ

Ебать-колотить.

 ПАСТОР ГРЕГ

Ты хотела поговорить. Я слушал. Тебе нужно было место, куда пойти, и я был здесь. Твоим опустевшим рукам нужно было дело. И я вложил в них кукол.

 МАРДЖЕРИ

О! И вы думаете, это даёт вам доступ к телу?

 ПАСТОР ГРЕГ

Ты осквернила дом Господа.

 МАРДЖЕРИ

Вы прикрывались церковью, чтобы трахнуть меня.

 Пауза.

 ПАСТОР ГРЕГ

Это несправедливо, Мардж.

 МАРДЖЕРИ

Нет, нет. Не справедливо, когда тобой пользуются. Несправедливо, когда тебя оставляет муж. Несправедливо, когда твой ребёнок не делает ничего так, как ты просишь. Просто будь здесь ради мамочки. Просто будь здесь ради мамочки, а не разговаривай со своей сраной куклой.

 ПАСТОР ГРЕГ

У него сложный период.

 МАРДЖЕРИ

Хватит искать оправдания. Никаких оправданий. У него сложный период. Мне скучнохочу бургер. У меня нет времени ходить к доктору. Оправдания. Гребаные оправдания. Чушь собачья.

 Она замечает Библию.

 МАРДЖЕРИ

Гребаный Иисус.

 Она берёт Библию с полки.

 ПАСТОР ГРЕГ

Отдай мне.

 Он пытается забрать у неё книгу.

 МАРДЖЕРИ

Гребаная мудрость предков. Гребаные россказни. Гребаные правила и гребаная генеология.

 МАРДЖЕРИ

Авраам родил Исаака.

 ПАСТОР ГРЕГ

Прекрати, Мардж.

 Она вырывает страницу из Библии.

 Она прыгает по комнате. Рвёт старую книгу, а пастор гонится за ней.

 МАРДЖЕРИ

Исаак родил Дурака.

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери, отдай.

 МАРДЖЕРИ

Дурак родил Белиберду. Белиберда родил галиматью.

 ПАСТОР ГРЕГ

А знаешь, валяй продолжай.

 МАРДЖЕРИ

Тупой гребаный бог.

 ПАСТОР ГРЕГ

Давай. Продолжай, если помогает.

 Она бросает изодранную Библию в стены. В плакаты. Офис разваливается на части. Она крушит полки. На неё падают книги.

 МАРДЖЕРИ

Ничего не помогает. Я связалась с мальчишкой. Я свела с ума сына. Всё, к чему я ни прикоснусь, превращается в дерьмо.

 ПАСТОР ГРЕГ

И что теперь?

Она раздавлена.

 Она разбита.

 МАРДЖЕРИ

Заберите меня отсюда. Мне больше ни к чему нельзя прикасаться. Я не хочу никого ранить. Вызовите полицию.

 ПАСТОР ГРЕГ

Посмотрим...

 МАРДЖЕРИ

Посмотрим?

 Марджери всхлипывает.

 Грег подходит и помогает ей встать.

 ПАСТОР ГРЕГ

Начнем с главного.

АКТ 2. СЦЕНА 4.

 Мы снова в подвале.

 Свечи догорели.

 ДЖЕЙСОН

Хочу мороженое.

 ТАЙРОН смотрит на него будто хочет сказать гадость.

 ТАЙРОН

Чё?

 ДЖЕЙСОН

Мы с мамой ходим в Баскин Робинс после занятий. Если я сейчас съем замороженный йогурт, значит всё в порядке.

 ТАЙРОН

Я его не куплю. Знаю, ты есть хочешь. Знаю, ты нервничаешь и злишься и хочешь всё на свете. Всё, что только может быть. Просто признай это, а потом закончим с этой хренью.

 ДЖЕЙСОН

Я хочу выйти из подвала.

 ТАЙРОН

Ты не хочешь выйти из подвала, ты хочешь, чтобы там снаружи все поволновались. Ты хочешь, чтобы они поняли, что тебе больно, что ты на неё злишься.

 ДЖЕЙСОН

Нет.

 ТАЙРОН

Просто сказать им не можешь.

 В этот момент открывается окно под потолком подвала.

 ДЖЕЙСОН

Они вызвали федералов.

 Вместо ФБР…

 Появляется кукла-девочка.

 Будем звать её Джолин.

 ДЖОЛИН

Подтяните штанишки, мальчишки. На борту прибыло.

 ТАЙРОН

Да, чёрт. Сосисочную вечеринку объявляю закрытой!

 Через окно втискивается весёлая Джессика.

 ДЖЕССИКА

Привет.

 ДЖЕЙСОН

Привет. Что ты здесь делаешь?

 ДЖОЛИН

Я слышала, здесь мальчик. Я слышала, он плохо себя вёл. Ты плохой, мальчик?

 ТАЙРОН

Девочка. У меня есть всё, что тебе нужно.

 ДЖОЛИН

Давай, болтун, закончим с этим.

 Они приближают кукол друг к другу.

 ТАЙРОН не такой агрессивный, как обещал.

 ДЖОЛИН

Эй. Ты волнуешься.

 ТАЙРОН

Я волнуюсь? Ага. То есть… знаешь… совсем чуть-чуть.

 Она кладёт руку на его кукольную грудь.

 ДЖОЛИН

Расслабься. Дыши.

 Он дышит. Роняет голову.

 Она движется дальше вниз по кукольному телу.

 ТАЙРОН

Я…

 ДЖОЛИН

Что?

 ТАЙРОН

Я в первый раз.

 ДЖОЛИН

Знаю.

 Она доходит до того места, где в куклу входит руку Джейсона.

 Тайрон хватает воздух ртом.

 ДЖОЛИН

Я всё сделаю сама.

 ТАЙРОН

Погоди… погоди…

 Тайрон поворачивает голову вокруг и смотрит на Джейсона и Джессику.

 Тайрон

Я хочу, чтобы все знали, я знаю, что здесь происходит.

 Джессика и Джейсон смущённо смотрят друг на друга.

 ДЖЕЙСОН

Я… не…

 ДЖЕССИКА

В смысле?

 ТАЙРОН

Багз Банни на такое попадался, уроды. Я знаю, что творится. Просто…

 ДЖОЛИН

Не смотри на них. Смотри на меня.

 ТАЙРОН

Слишком хорошо. Даже если это и не по-настоящему.

 ТАЙРОН отдаётся настоящему поцелую с языком.

 Джессика и Джейсон в замешательстве смотрят друг на друга, пока их куклы заходят всё дальше.

 ДЖЕЙСОН

Спасибо.

 ДЖЕССИКА

Без проблем.

 Тайрон увлекается.

 Тайрон обращается к Джолин.

 ТАЙРОН

Так хорошо? Ты. Ты готова?

 ДЖОЛИН

Вообще готова.

 Тайрон залезает на Джолин.

 ДЖЕССИКА

Долго они так будут, как думаешь?

 ДЖЕЙСОН

Ну, он сказал, что он в первый раз, значит, наверное, не очень долго.

 ДЖЕССИКА

Я не о том. Я о другом. Обо всём этом…

 ДЖЕЙСОН

Ты хочешь сказать…

 ДЖЕССИКА

Всё…

 Она жестами показывает на него, на куклу, на кукольный секс.

 ДЖЕССИКА

Всё вообще.

 ДЖЕЙСОН

Ну, это… что-то новенькое. Пока он у нас… занят, думаю всё будет в порядке.

 ДЖЕССИКА

Джейсон, это жутковато.

 ДЖЕЙСОН

Я думал, вам девчонкам нравится.

 ДЖЕССИКА

Кому это вам девчонкам?

 ДЖЕЙСОН

Тебе. Девчонкам, которые западают на Тимоти.

 ДЖЕССИКА

Иногда.

 ТАЙРОН

Госсподи. Гооооспоооодиииииии. Боже мой.

 Джейсон расстроено смотрит в сторону.

 ДЖЕССИКА

Но только иногда. Мне ещё нравится «Кто на первой базе?». Хотя впечатление было круче до того, как я узнала, что твоя рука одержима.

 ДЖЕЙСОН

Знаю. Хотелось бы верить.

 ДЖЕССИКА

Во что именно?

 ДЖЕЙСОН

Люди говорят вякое такое. Всякое такое про то, кем ты можешь быть. Кем ты должен быть. Будь собой и всё такое, я на это не ведусь. Сами-то они так не делают. Быть хорошими мальчиком мне не помогло. Я просто чувствовал себя… как… как…

 ДЖЕССИКА

Как будто чего-то не хватает.

 ДЖЕЙСОН

Ага.

 ДЖЕССИКА

Ты не должен быть Тимми. Ты не должен быть Тайроном. Ты прав. Это хоршшо, но в меру. Но ты понимаешь, что не надо так всё время, да? Ты понимаешь, что можешь быть сам собой.

 ДЖЕЙСОН

Но я не знаю, как это.

 ДЖЕССИКА

Кем ты хочешь быть?

 ДЖЕЙСОН

Не знаю.

 ДЖЕССИКА

А я тебе скажу прямо сейчас, пока у тебя эта штука на руке, мы не сможем вместе пойти на выпускной бал.

 ТАЙРОН

ЯИИИИИИБААААААЛ.

 ДЖОЛИН

Погоди… погоди…

 Тайрон валится в отрубе на куклу-девочку.

 ДЖЕССИКА

Я перефразирую. Ты хочешь быть пустой жестокой сквернословящей куклой всю оставшуюся жизнь? Подумай об этом.

 Слышно как в замке на двери поворачивается ключ.

 Дверь открывается, это пастор Грег и Марджери.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джессика, всё хорошо? Что ты здесь делаешь?

 ДЖЕССИКА

У нас кукольный кружок.

 Тайрон почему-то движется с трудом.

 Джейсон пристально смотрит на свою куклу.

 ДЖЕССИКА

Подумай про выпускной, ладно, Джейсон?

 ДЖЕЙСОН

Ладно. И ты.

 ДЖЕССИКА

Всем до свидания.

 Она выходит через дверь.

 Джейсон осматривает Тайрона.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, твоя мать хочет что-то сказать. Марджери?

 Тайрон с рычанием возвращается к жизни.

 ТАЙРОН

 (кашляет)

Сука.

 ПАСТОР ГРЕГ

Тайрон, я не буду…

 МАРДЖЕРИ

Грег, пожалуйста. Джейсон…

 ТАЙРОН

Говори со мной. Ты говоришь со мной. Я чувствую на тебе его запах.

 МАРДЖЕРИ

Я знаю, что поступила неправильно. Я понимаю, что нелегко пройти через то, что проходишь ты. И я хочу, чтобы ты знал, что и для меня это тоже нелегко.

 ТАЙРОН

Вообще-то, похоже, что тебе очень легко. Похоже, что ты делаешь всё, на хрен, что захочешь.

 МАРДЖЕРИ

Я… я… я запуталась. Мне больно.

 ТАЙРОН

Ух, ты.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, так нельзя. Мне нужно…

 ТАЙРОН

Да, расскажи нам, что тебе нужно.

 МАРДЖЕРИ

Мы. Я хочу сказать мы. Мы больше так не можем. Мы не можем притворяться, что всё хорошо. Мы не можем…

 ТАЙРОН

Ты посадила на привязь старика. Сделала из него такое ничтожество, что он разожрался до смерти. Как ты могла убить моего отца…

 Джейсон смотрит на куклу.

 ДЖЕЙСОН

Нашего…

 Кукла смотрит на Джейсона.

 ДЖЕЙСОН

Я…

 Джейсон смотрит на мать.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон.

 ДЖЕЙСОН

Почему ты ему не помогла?

 МАРДЖЕРИ

Я пыталась.

 ДЖЕЙСОН

У тебя не получилось. Ты… почему ты о нём не позаботилась?

 МАРДЖЕРИ

Он просто… у твоего отца были проблемы…

 ДЖЕЙСОН

Так он сам виноват.

 ПАСТОР ГРЕГ

Никто не виноват…

 ДЖЕЙСОН

Никто не виноват? Никто не виноват.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, сын мой, прощение это…

 Пастор Грег пытается встать между ними.

 Тайрон с энтузиазмом возвращается.

 ДЖЕЙСОН

Не трогай меня, на хрен.

 МАРДЖЕРИ

Малыш, нет. Позволь мне объяснить.

 ДЖЕЙСОН

Мама, мать твою, хватит плакать.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, пожалуйста.

 ДЖЕЙСОН

Пошёл ты.

 МАРДЖЕРИ

Просто поговори со мной.

 ДЖЕЙСОН

Ты – яд. Вали отсюда.

 ТАЙРОН

Ага. Вали.

 Она выбегает из комнаты.

 ДЖЕЙСОН

Мам.

 ТАЙРОН

Пусть идёт.

 Пастор Грег качает головой.

 ПАСТОР ГРЕГ

Теперь ты счастлив?

 ТАЙРОН

Да, Джейсон, мать его, в экстазе.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, ты счастлив?Я думаю, нет.

 ТАЙРОН

Не возражай мне, на хрен.

 Тайрон рвётся с руки Джейсона как собака с поводка.

 ПАСТОР ГРЕГ

Сын мой, я думаю, ты напуган и смущен, и знаешь что. Я тоже. Все борются. У человека один голос, Джейсон. И мы должны брать за него ответственность. Вот в чём правда, сын мой.

 ТАЙРОН

Я скажу тебе, в чём правда. Ты ссыкун. Сраный ссыкун.

 ПАСТОР ГРЕГ

Тебе решать, кто выйдет из этой комнаты. Ты. Или оно. Времени у тебя сколько угодно.

 Пастор Грег выходит.

 ТАЙРОН

Что за мудак. Ты веришь этому парню?

 Джейсон ничего не говорит.

 ТАЙРОН

Я спрашиваю, веришь этому парню.

 ДЖЕЙСОН

Тайрон. Я больше не хочу быть твоим другом.

 ТАЙРОН

Чё? Ты прикалываешься?

 ДЖЕЙСОН

Нет, не прикалываюсь. Я хочу, чтоб ты ушёл.

 ТАЙРОН

Только мы собрались повеселиться. Мы вот-вот начнём. Еще тютельку! Веселье прямо за углом. Хочешь ещё лампочку разбить?Тебе же понравилось, нет?

 ДЖЕЙСОН

Нет. Нет. Я хочу, чтоб ты ушёл.

 ТАЙРОН

Ну, и пошёл на хрен тогда. После всего… Господи, ты завёл себе девчонку. Ты послал суку куда надо. Я… после всего, что я сделал.

 ДЖЕЙСОН

Прости, что задел тебя.

 ТАЙРОН

Нет. Нет. Ты об этом пожалеешь.

 ДЖЕЙСОН

Никогда.

 Они пристально смотрят друг на друга.

 ТАЙРОН

Не надо.

 ДЖЕЙСОН

Приготовься.

 ТАЙРОН

Нет.

 ДЖЕЙСОН

Я тебя снимаю.

 Тайрон вздыхает.

 ТАЙРОН

Наверное, ты прав. Но ведь у нас здорово получилось, да?

 ДЖЕЙСОН

Нет. Всё было ужасно. Правда, ужасно.

 ТАЙРОН

Дай пятюню.

 ДЖЕЙСОН

С чего я тебя за это должен дать пятюню?

 ТАЙРОН

Потому что я, наверное, больше никогда тебя не увижу.

 Джейсон вздыхает.

 Он поднимает руку, чтобы дать пятюню.

 Тайрон кусает его за палец.

 ДЖЕЙСОН

Пусти.

 ТАЙРОН

 (сквозь сжатые зубы)

Пошёл ты.

 Джейсон тянет изо всех сил.

 ДЖЕЙСОН

Ааааааа.

 ТАЙРОН

 (сквозь сжатые зубы)

Откушу, сукин сын.

 Джейсон бьёт куклу головой.

 ТАЙРОН отпускает.

 Джейсон смотрит на свой кровоточащий палец.

 ДЖЕЙСОН

Кость видно.

 ТАЙРОН

Это станет последним, что ты видишь.

 Тайрон устремляется к горлу Джейсона.

 ДЖЕЙСОН

Аааарргг.

 ТАЙРОН

Ты же не думал, что всё будет так просто, нет?

 ДЖЕЙСОН

Нет. Нет. Нет.

 Джейсон суёт руку под рубашку Тайрона.

 ТАЙРОН

Ты никогда от меня не избавишься.

 Джейсон стягивает куклу с руки.

 Она падает на пол.

 ДЖЕЙСОН

Господи.

 Джейсон делает глубокий вдох. Идёт к ящику с инструментами пастора Грега.

 Залезает в него и достаёт полотенце.

 Вытирает кровь с лица и рук.

 В какой-то момент его левая рука оказывается накрыта полотенцем и…

 Из полотенца появляется Тайрон.

 ТАЙРОН

НИКОГДА.

 Джейсон замечает молоток пастора Грега.

 ДЖЕЙСОН

Да ну?

 ТАЙРОН

Ты не можешь меня ударить.

 ДЖЕЙСОН

И не буду. Просто заткну тебя на хрен.

 Джейсон высоко поднимает молоток.

 Опускает его на свою руку, покрытую полотенцем.

 ТАЙРОН

Пошёл ты.

 ДЖЕЙСОН

Нет, это ты пошёл.

 Джейсон снова замахивается молотком.

 ТАЙРОН

Неееееет.

 ДЖЕЙСОН

Да.

 Джейсон снова поднимает молоток.

 Переворачивает его.

 Гвоздодёром. Не может решиться.

 Вбегает Марджери.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, что за… Джейсон.

 Она останавливается.

 ДЖЕЙСОН

Мама, уйди.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, не надо.

 ДЖЕЙСОН

Мама, мне придётся.

 МАРДЖЕРИ

Нет, детка, нет.

 Он замахивается.

 Мардж пытается отнять молоток.

 Они борются.

 Марджери не может его остановить.

 Он опускает молоток.

 Она бьёт его по руке сбоку.

 Гвоздодер вонзается ей в руку.

 Она кричит.

 ДЖЕЙСОН

НЕТ.

 Она сдерживается.

 ДЖЕЙСОН

О, боже, мама. Зачем… ты…

 МАРДЖЕРИ

Сейчас… сейчас…

 Вместе они вынимают молоток из раны.

 ДЖЕЙСОН

ЧЁЁЁЁЁРТ

 МАРДЖЕРИ

БХАААААА

 ДЖЕЙСОН

ЗАЧЕМ.

 МАРДЖЕРИ

УХ.

 ДЖЕЙСОН

ЗАЧЕМ ТЫ ЭТО СДЕЛАЛА.

 МАРДЖЕРИ

Потому что я не хочу, чтобы ты…

 ДЖЕЙСОН

ДА ТЕБЕ НА МЕНЯ НАСРАТЬ.

 МАРДЖЕРИ

Неправда.

 Он бросает молоток.

 Вбегает пастор.

 Они расходятся по своим углам.

 ПАСТОР ГРЕГ

Боже мой.

 Он видит, что у Марджери вся рука в крови.

 Подходит к ней.

 ПАСТОР ГРЕГ

Марджери

 Пастор пытается взять её за руку.

 МАРДЖЕРИ

Нет, не надо.

 Она уклоняется.

 ПАСТОР ГРЕГ

Надо отвезти тебя в больницу.

 Он замечается Джейсона будто впервые.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон, господи ты боже мой

 Направляется к мальчику.

 Джейсон отходит дальше.

 ДЖЕЙСОН

ОТСТАНЬТЕ ОТ МЕНЯ.

 ПАСТОР ГРЕГ

Джейсон.

 ДЖЕЙСОН

ОТСТАНЬТЕ ОТ МЕНЯ НА ХРЕН.

 Его гнев оглушает их обоих.

 МАРДЖЕРИ

Иди, Грег.

 Грег не двигается.

 МАРДЖЕРИ

Иди возьми машину. Подъезжай ко входу.

 Он раздумывает.

 ПАСТОР ГРЕГ

Но…

 МАРДЖЕРИ

Давай, Грег. Сейчас же…

 Он идёт.

 Она собирается с силами. Перебарывая боль.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, надо…

 Она пытается поднять его с пола.

 Он снова отползает в угол.

 ДЖЕЙСОН

Я накосячил. Я накосячил. Я тебя ранил.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон.

 Он припадает к полу.

 ДЖЕЙСОН

Просто оставь меня.

 МАРДЖЕРИ

Не оставлю.

 Он припадает к полу. У него идёт кровь.

 Она подходит к нему.

 МАРДЖЕРИ

Ты часть меня. Папы больше нет, но мы должны жить. А теперь дай мне руку.

 Она наклоняется к нему с шарфом.

 ДЖЕЙСОН

Нет, а вдруг он вернётся?

 МАРДЖЕРИ

Тогда говори, а я буду слушать.

 Он смотрит на свою руку.

 Она наклоняется к нему и оборачивает его руку шарфом.

 Джейсон вскрикивает от боли.

 МАРДЖЕРИ

Прижми. Прижми. И держи.

 ДЖЕЙСОН

Господи. Господи.

 МАРДЖЕРИ

Джейсон, детка.

 Он смотрит на неё.

 Марджери оглядывается на дверь.

 Мы слышим, как подъезжает машина, окна освещают фары.

 МАРДЖЕРИ

Пойдём, нам нужна помощь.

 Они уходят вместе.

 Когда свет гаснет, мы видим, что кукла всё ещё на полу, странно ухмыляется в гаснущем свету.

 Вспышка света.

 Раскат грома.

 Откуда-то возвращается Тайрон.

 ТАЙРОН

Соскучились? Так всегда с дьяволом. Он вам нужен. Потом вам нужно, чтобы он свалил на хрен. И вот какой-то забытый гений начинает убивать овец. Ягнят. Младенцев. Показывать их всем и говорить: мой дьявол перешел в ягненка, давайте его убьём и проблема решена. Потом кто-то говорит: слушайте, мы изводим столько овец, может, нам убить самого прекрасного парня, которого мы знаем? И вот так мы изобрели Иисуса. И вот так последние пару тысяч лет мы весело живём. Пририсовываем к нашим проблемам рога и смотрим, как горят наши спасители. Смейтесь, уроды, смешно же. Может, однажды нам больше не нужен будет этот кукольный спектакль. Может, настанет день, когда мы вырвемся из этой ловушки и перестанем делать то, что нам так нужно. Но сомневаюсь. Фишка со спасителем в том, что никогда не знаешь, где его искать. Может быть, как раз там, где раньше мы видели дьявола.

 Конец пьесы.